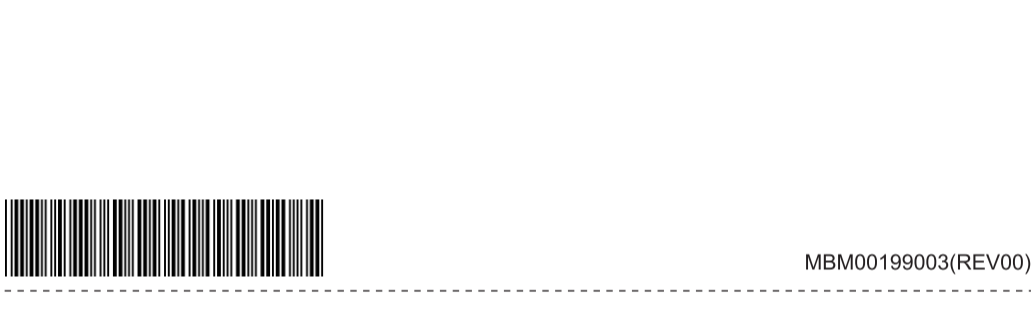


1 Product Fiche			
2 Supplier’s name : LG Electronics			
3 Model Name : WH20ESF0.CA			
4 Heating energy efficiency class (non heated space air) :		A+	
5 Load profile :		L	
6 Heating energy efficiency (non heated space air) :		%	132
7 Annual energy consumption (non heated space air) :	kWh		770
8 Daily energy consumption (non heated space air) :	kWh		3.652
9 Thermostat temperature setting	°C		52
10 Sound power level (LWA) :	IDU	dB	53
	ODU	dB	0
11 PRECAUTION			
12 Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit.			
13 • Contact the installer for installation of this unit.			
14 • Heat pump water heater is not intended for use by young children or invalids without supervision.			
15 • Young children should be supervised to ensure that they do not play with Heat pump water heater.			
16 • When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts.			
17 • Installation work must be performed in accordance with the National Electric Code by qualified and authorized personnel only.			



MBM00199003(REV00)

12 **(EN)** Contact the authorized service technician for repair or maintenance of this unit. **(BG)** Обръщайте се към квалифициран сервизен техник за ремонт или поддръжка на този уред. **(ES)** Póngase en contacto con un servicio técnico autorizado para la reparación o mantenimiento de esta unidad. **(CS)** Počtebujete-li provést opravu nebo údržbu jednotky, kontaktujte autorizovaného servisního technika. **(DA)** Kontaktér en autoriseret servicetekniker mht, reparationer eller vedligeholdelse af denne enhed. **(DE)** Reparaturen und Wartungsarbeiten sollten nur von einem ausgebildeten Service-Techniker ausgeführt werden. **(ET)** Selle seadme remontimiseks või hooldamiseks pöörduge volitatud hooldustehniku poole. **(EL)** Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό σέρβις για την επισκευή ή τη συντήρηση αυτής της μονάδας. **(FR)** Contactez un technicien agréé pour la réparation ou l’entretien de cette pompe à chaleur. **(GA)** Déan teagmháil leis an tteicneoir seirbhíse údairithe chun an t-aonad seo a dheisiú nó a chothabháil. **(HR)** Za popravke i održavanje ove jedinice obratite se ovlaštenom serviseru. **(IT)** Contattare il tecnico autorizzato del servizio assistenza per ogni riparazione o manutenzione di questo apparecchio. **(LV)** Par šīs iekārtas remontu vai apkopi sazinieties ar pilnvarotā servisa tehniķi. **(LT)** Dėl šio įrenginio techninės priežiūros susisiekite su įgaliotu techninio aptarnavimo specialistu. **(HU)** A készülék javításáért vagy karbantartásáért forduljon hivatalos szerviz szakemberhez. **(MT)** Ikkuntattja l-tekniku tas-servizz awtorizzat zghar t-tiswija jag min manutenzjoni ta’ din l-unità. **(NL)** Neem contact op met een erkend onderhoudenmonteur voor reparatie of onderhoud van deze unit. **(PL)** W celu naprawy lub przeprowadzenia konserwacji urządzenia należy zwręcać pracownika serwisu posiadającego odpowiednie uprawnienia. **(PT)** Contacte o técnico de assistência autorizado para reparações e manutenção desta unidade. **(RO)** Contactați ehhnicianul de la centrul service autorizat pentru a repara sau întreține unitatea. **(SK)** V prípade opravy alebo údržby jednotky kontaktujte autorizované servisné stredisko. **(SL)** Za popravilo ali vzdrževanje te enote kontaktirajte pooblaščenega servisnega tehnika. **(FI)** Ota yhteyttä valtuutettuun huoltajaan tämän yksikön korjaamiseksi tai huoltamiseksi. **(SV)** Kontakta auktoriserad servicetekniker för reparation eller underhåll på denna enhet. **(SR)** Kontaktirajte tehničara iz ovlašćenog servisa za popravke ili održavanje ovog uređaja. **(MK)** Kontaktirajte го овластеност сервисен техничар за поправка или одржување на оваа единица. **(NO)** Kontakt en autorisert servicetekniker for reparasjon eller vedlikehold av denne enheten. **(SQ)** Kontaktoni teknikon e autorizuar të shërbimit për riparimin ose mirëmbajtjen e kësaj njësie. **(IS)** Leiðið til viðræðnaðra tæknijórnusta eða aðila vegna viðgerðar eða viðhalds þessa tækis. **(BS)** Kontaktirajte ovlaštenog serviserza za popravke ili održavanje ove jedinice.

13 **(EN)** - Contact the installer for installation of this unit. **(BG)** - Обръщнете се към монтажен техник за монтажа на този уред. **(ES)** - Póngase en contacto con instalador para la instalación de esta unidad. **(CS)** - Počtebujete-li provést montáž jednotky, kontaktujte elektroinstalatéra. **(DA)** - Kontakt installatøren if forbindelse med installation af denne enhed. **(DE)** - Kontaktieren Sie zur Montage dieser Anlage einen Monteur. **(ET)** - Seadme paigaldamiseks võtke ühendust elukutselise paigaldajaga. **(EL)** - Επικοινωνήστε με τον τεχνικό εγκατάστασης για την εγκατάσταση αυτής της μονάδας. **(FR)** - Contactez un installateur pour l’installation de cette pompe à chaleur. **(GA)** - Déan teagmháil leis an t-aitheallán fearais chun an t-aonad seo a shuiteáil. **(HR)** - Za postavljanje ove jedinice obratite se osobe zaduženju za postavljanje. **(IT)** - Contattare l’installatore per l’installazione di questo apparecchio. **(LV)** Par šīs iekārtas remontu vai apkopi sazinieties ar pilnvarotā servisa tehniķi. **(LT)** - Dėl šio įrenginio montavimo susisiekite su montuotoju. **(HU)** - A készülék felszereléséért forduljon a felszerelőt végző szolgálatához. **(MT)** - Ikkuntattja l-installatur għall-installazzjoni ta’ din l-unità. **(NL)** - Neem contact op met de installateur voor installatie van deze unit. **(PL)** - W celu instalacji urządzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem. **(PT)** - Contacte o instalador para efetuar a instalação desta unidade. **(RO)** - Contactați instalatorul pentru instalarea acestei unități. **(RS)** - V pripade instalacije teito jedinokj kontaktujte instalatatora. **(SL)** - Za namestitve te enote kontaktirajte instalaterala. **(FI)** - Ota yhteyttä asentajaan tämän yksikön asentamiseksi. **(SV)** - Kontakta installatören för installation av denna enhet. **(SR)** - Kontaktirajte instalaterra kada instalirate ovaj uređaj. **(MK)** - Kontaktirajte go monterot za montiraње na оваа единица. **(NO)** - Kontakt installatøren for installasjon av denne enheten. **(SQ)** - Për montimin e kësaj njësie, kontaktoni montuesin. **(IS)** - Leiðið til faðagála vegna uppsetningar þessarar búnaðar. **(BS)** - Kontaktirajte instalaterra za instalaciju ove jedinice.

14 **(EN)** - Heat pump water heater is not intended for use by young children or invalids without supervision. **(BG)** - Водонагревателът с термopомпа не е предназначен за използване от малки деца или инвалиди без надзор. **(ES)** - El calentador de agua con bomba de calor no está diseñado para ser manipulado por niños pequeños o personas con discapacidad sin supervisión. **(CS)** - Ohřivač vody s tepelným čerpadlom není určen k manipulaci malými dětmi nebo invalidy bez dozoru. **(DA)** - Vandvarmerens varmpumpe er ikke beregnet til brug af små børn eller folk med særlige handicap uden opsyn. **(DE)** - Heizpumpenwassererhitzer dürfen von Kindern oder von Menschen mit Behinderung nicht ohne Aufsicht verwendet werden. **(ET)** - Soojuspumba boiler ei ole mõeldud järelevalveta kasutamiseks väikelaste või invaliidide poolt. **(EL)** - Ο θερμοσίφωνας αντλίας θερμότητας δεν προορίζεται για χρήση από μικρά παιδιά ή άτομα με μειωμένες φυσικές ή πνευματικές ικανότητες χωρίς επίβλεψη. **(FR)** - Le chauffe-eau à pompe à chaleur ne doit pas être utilisé sans surveillance par de jeunes enfants ou des personnes non valides. **(GA)** - Nil téitheoir uisce an teaschaidéil ceathra lena úsáid ag páistí óga ná ag easláin gan maoinseacht a bheith á déanamh orthu. **(HR)** - Grijač vode s grijinom pumpom nije namijenjen da ga koriste djeca ili invalidi bez nadzora. **(IT)** - Lo scaldacqua a pompa di calore non è progettato per l'utilizzo da parte di bambini o persone disabili senza supervisione. **(LV)** - Mazi bērni vai invalīdi bez uzraudzības nedrīkst izmantot siltumsūkni ūdens sildītāju. **(LT)** - Vandens šildytuvus su šilumos siurbliu neskirtas be priežiūros naudotis mažiems vaikams arba žmonėms su negalia. **(HU)** - A hőszivattyús vízmelegítő rendeltetésé szerint gyermekek és fogyatékkal élők csak felügyelet mellett használhatják. **(MT)** - Il-ħiter tal-ilma b'pompa tas-shana mhuxwie maħsub biex jintuza minn ftaġ zghar jew persuni bi dízabilità mingħajr superviżjoni. **(NL)** - Warmtepompboiler is niet bedoeld voor gebruik door jonge kinderen of invaliden zonder toezicht. **(PL)** - Podgrzewacz wody z pompą ciepła nie jest przeznaczony do użytku przez małe dzieci lub osoby niepełnosprawne bez nadzoru. **(PT)** - O aquecedor de água com bomba de calor não se destina a ser utilizado por crianças pequenas ou pessoas com deficiência sem supervisão. **(RO)** - Încălzitorul de apă cu pompă de căldură nu este destinat utilizării de către copii mici sau invalizi fără supraveghere. **(SK)** - Ohrievač vody s tepelným čerpadlom nie je určený na používanie malými deťmi alebo hendikovanými osobami bez dozoru. **(SL)** - Grelnik vode s toplotno črpaliko naj ne uporabljajo otroci ali invalidi brez nadzora. **(FI)** - Lämpöpumppuvedenlämmittintä ei ole tarkoitettu pienten lasten tai invalidien käyttöön ilman valvontaa. **(SV)** - Värmepumpars varmvattenberedare är inte avsedd att användas av små barn eller invalider utan övernakning. **(SR)** - Toplotna pumpa vazduh-voda nije predviđena da se koristi od strane dece i osoba sa invaliditetom bez nadzora. **(MK)** - Bojlerpot so toplinska pumpa ne e namenat za upotreba od strana na mali deca ili invalidi bez nadzor. **(NO)** - Tarpervannepumpen er ikke egnet for bruk av unge barn eller personer med funksjonsnedsettelse uten oppsyn. **(SQ)** - Ngrohësi i ujit me pompë nxehtësie nuk është parashikuar të përdoret nga fëmijë të vegjël ose nga invalidë pa mbikëqyrje. **(IS)** - Hitadaela fyrir vatnshitara er ekki ætítt um þungum börnum eða öryrkjum á eftirlit. **(BS)** - Grejač vode toplotne pumpe nije namenjen za upotrebu od strane male dece ili osoba sa invaliditetom koji su bez nadzora.

Annex (EN/BG/ES/CS/DA/DE/ET/EL/FR/GA/HR/IT/LV/LT/MT/NL/PL/PT/RO/SK/SL/SV/SR/MK/NO/SQ/IS/BS)

1 **(EN)** Product Fiche **(BG)** Лист с технически данни на изделието **(ES)** Ficha de producto **(CS)** Informační list výrobku **(DA)** Produktkort **(DE)** Gerätedaten **(ET)** Toode Fiche **(EL)** Δεχτίο προϊόντος **(FR)** Fiche produit **(GA)** Comhad an Táirge **(HR)** Sažetak proizvoda **(IT)** Scheda Prodotto **(LV)** Produkta datu lapa **(LT)** Produkto vardinių parametrų lentelė **(HU)** Termék adatlap **(MT)** Prodott Fiche **(NL)** Productfiche **(PL)** Etykieta produktu **(PT)** Ficha do Produto **(RO)** Fișa produsului **(SK)** Produktové fiše **(SL)** Izdelek Fiche **(FI)** Tuotteen tiedot **(SV)** Produktblad **(SR)** Oznaka proizvoda **(MK)** Информативен лист **(NO)** Produkt-fiche **(SQ)** Etiketa e produktit **(IS)** Uplýsingar tækis **(BS)** List proizvoda

2 **(EN)** Supplier’s name **(BG)** Име на търговеца **(ES)** Nombre del proveedor **(CS)** Název dodavatele **(DA)** Navn på leverandør **(DE)** Händlername **(ET)** Tootja nimi **(EL)** Όνομα προμηθευτή **(FR)** Nom du fournisseur **(GA)** Ainm an tSoláthraí **(HR)** Naziv dobavljača **(IT)** Nome fornitore **(LV)** Piegādātāja Nosaukums **(LT)** Atstovo pavadinimas **(HU)** A forgalmazó neve **(MT)** Isem tal-fornitur **(NL)** Naam van de leverancier **(PL)** Nazwa dostawcy **(PT)** Nome do Fornecedor **(RO)** Numele furniorului **(SK)** Meno dodávateľa **(SL)** Ime dobavitelja **(FI)** Jälleenmyyjän nimi **(SV)** Leverantörsnamn **(SR)** Naziv proizvođača **(MK)** Име на проваучот **(NO)** Leverandøren **(SQ)** Emri i ofruesit **(IS)** Heiti birgja **(BS)** List dobavljača

3 **(EN)** Model Name **(BG)** Име на модела **(ES)** Nombre del modelo **(CS)** Název modelu **(DA)** Navn på model **(DE)** Modellname **(ET)** Mudeli nimetus **(EL)** Όνομα μοντέλου **(FR)** Nom du modèle **(GA)** Ainm an Leagain **(HR)** Naziv modela **(IT)** Modello **(LV)** Modeļa nosaukums **(LT)** Modelio pavadinimas **(HU)** Modellnév **(MT)** Isem tal-mudell **(NL)** Modelnaam **(PL)** Nazwa modelu **(PT)** Nome do Modelo **(RO)** Nume model **(SK)** Název modelu **(SL)** Naziv modela **(FI)** Mallin nimi **(SV)** Modellnamn **(SR)** Naziv modela **(MK)** Име на модел **(NO)** Modellnavn **(SQ)** Emri i modelit **(IS)** Heiti tækis **(BS)** Naziv modela

4 **(EN)** Heating energy eff icency class (non heated space air) **(BG)** Клас на енергийна ефективност при отопление (неотопляем въздух в помещението) **(ES)** Clase de eficiencia energética de calefacción (aire ambiental no calentado) **(CS)** Třída energetické účinnosti vytápění (vytopený vzduchový prostor) **(DA)** Energieeffektivitetsklasse for opvarmning (ikke opvarmet rumluft) **(DE)** Heizenergie-Effizienzklasse (ungeheizte Raumluft) **(ET)** Kütte energiatõhususe klass (kütmata ruumi õhk) **(EL)** Κατηγορία ενεργειακής απόδοσης θέρμανσης (αέρας μη θερμαινόμενου χώρου) **(FR)** Classe énergétique du chauffage (air des locaux non chauffés) **(GA)** Aicme éifeachtúlachta fuinninn teasa (aer nach bhfuil téite) **(HR)** Klasa učinkovitosti grijne energije (zrak u nezagrijanom prostoru) **(IT)** Classe di efficienza energetica del riscaldamento (aria ambiente non riscaldato) **(LV)** Apkures energoefektivitātes klase (neapsildāms telpas gaiss) **(LT)** Šildymo energijos efektyvumo klasė (nešildomas erdvės oras) **(HU)** Fűtési energiahatékonysági osztály (nem fűtött légtér) **(MT)** Klassi tal-effiċjenza tal-enerġija tat-tishin (arja tal-ispazju mhux imsaħħna) **(NL)** Energie-efficiëntieklasse verwarming (niet-verwarmede lucht in de ruimte) **(PL)** Klasa efektywności energetycznej ogrzewania (nieogrzewane powietrze w pomieszczeniach) **(PT)** Classe de eficiência energética de aquecimento (ar ambiente não aquecido) **(RO)** Clasă de eficiență energetică a încălzirii (aer spațial neîncălzit) **(SK)** Energetická trieda účinnosti vykurovania (nevýkurovaný vzduch v miestnosti) **(SL)** Razred energetske učinkovitosti ogrevanja (neogrevan prostorski zrak) **(FI)** Lämmityksen energiatehokkuusluokitus (lämmittämätön ilmatila) **(SV)** Energieeffektivitetsklass vid uppvärmning (ej uppvärmd rumluft) **(SR)** Klasa energetske efikasnosti grejanja (nezagrijani vazduh) **(MK)** Klasa na energetska efikasnost grejanja (nezagrean prostorren vazduh) **(NO)** Energemerking (oppvarmingskarakter) **(SQ)** Klasa i rendimentit të energjisë së ngrohjes (ajri jo i ngrohur i hapësirës) **(IS)** Orkunýtniflokkur upphittunar (ðupphitta lofttrymi) **(BS)** Klasa energetske efikasnosti pri zagrevanju (vazduh u nezagrijanom prostoru)

4-1 **(EN)** on label **(BG)** върху етикетта **(ES)** en la etiqueta **(CS)** na štítku **(DA)** på etiketten **(DE)** auf dem Etikett **(ET)** sildil **(EL)** στην ετικέτα **(FR)** sur l'étiquette **(GA)** ar lipéad **(HR)** na etiketi **(IT)** sull'etichetta **(LV)** uz etiķetes **(LT)** etiketėje **(HU)** a címkén **(MT)** fuq it-tikketa **(NL)** op etiket **(PL)** na etykiecie **(PT)** na etiqueta **(RO)** pe etichetă **(SK)** na štítku **(SL)** na etiketi **(FI)** etiketissä **(SV)** på etiketten **(SR)** titulus na **(MK)** na etiketata **(NO)** på etiketten **(SQ)** në etikete **(IS)** á merkimiða **(BS)** na etiketi

4-2 **(EN)** measured **(BG)** премерен **(ES)** medurado **(CS)** změřeny **(DA)** målt **(DE)** gemessen **(ET)** mõõdetud **(EL)** μετρημένος **(FR)** mesuré **(GA)** tomhaiste **(HR)** odmjeren **(IT)** misurato **(LV)** izmērīts **(LT)** išmatuotas **(HU)** mért **(MT)** imkeġja **(NL)** gemeten **(PL)** wymierzony **(PT)** medido **(RO)** măsurat **(SK)** meraané **(SL)** izmerjeno **(FI)** mitattu **(SV)** mätt **(SR)** mensus **(MK)** méri **(NO)** målt **(ES)** matur **(IS)** mæld **(BS)** izmjeren

5 **(EN)** Load profile **(BG)** Профил на натоварване **(ES)** Perfil de carga **(CS)** Zátěžovací profil **(DA)** Lastprofil **(DE)** Profil laden **(ET)** Koormusprofiil **(EL)** Προφίλ φόρτιου **(FR)** Profil de soutirage **(GA)** Lódáil an phróifil **(HR)** Profil punjenja **(IT)** Profilo di carico **(LV)** Slodzes profils **(LT)** Apkrovos profilis **(HU)** Terhelési profil **(MT)** Profil tat-tagħbja **(NL)** Laad profiel **(PL)** Profil obciążenia **(PT)** Perfil de carga **(RO)** Profil de încărcare **(SK)** Zátěžový profil **(SL)** Profil obremenitve **(FI)** Latausprofiili **(SV)** Läs in profilen **(SR)** Profil opterećenja **(MK)** Профил на вчитување **(NO)** Belastningsprofil **(SQ)** Profili i ngarkesës **(IS)** Hlaða profiil **(BS)** Profil punjenja

6 **(EN)** Heating energy eff icieny (non heated space air) **(BG)** Энергийна ефективност на отопление (неотопляем въздух в помещението) **(ES)** Eficiencia energética de calefacción (aire ambiental no calentado) **(CS)** Třída energetické účinnosti vytápění (vytopený vzduchový prostor) **(DA)** Opvarmningseffektivitet (ikke opvarmet rumluft) **(DE)** Heizenergie-Effizients (ungeheizte Raumluft) **(ET)** Kütte energiatõhusus (kütmata ruumi õhk) **(EL)** Ενεργειακή απόδοση θέρμανσης (αέρας μη θερμαινόμενου χώρου) **(FR)** Efficacité énergétique du chauffage (air des locaux non chauffés) **(GA)** Eifeachtúlacht fuinninn teasa (aer nach bhfuil téite) **(HR)** Učinkovitost grijne energije (zrak u nezagrijanom prostoru) **(IT)** Efficienza energetica del riscaldamento (aria ambiente non riscaldato) **(LV)** Apkures energoefektivitāte (neapsildāms telpas gaiss) **(LT)** Šildymo energijos efektyvumas (nešildomas erdvės oras) **(HU)** Fűtési energiahatékonyság (nem fűtött légtér) **(MT)** Effiċjenza tal-enerġija tat-tishin (arja tal-ispazju mhux imsaħħna) **(NL)** Energie-efficiëntie verwarming (niet-verwarmede lucht in de ruimte) **(PL)** Efektywność energetyczna ogrzewania (nieogrzewane powietrze w pomieszczeniach) **(PT)** Eficiência energética de aquecimento (ar ambiente não aquecido) **(RO)** Eficiența energetică pentru încălzire (aer spațial neîncălzit) **(SK)** Energetická účinnost vykurovania (nevýkurovaný vzduh v miestnosti) **(SL)** Energjska učinkovitost ogrevanja (neogrevan prostorski zrak) **(FI)** Lämmityksen energiatehokkuus (lämmittämätön ilmatila) **(SV)** Energieeffektivitet vid uppvärmning (ej uppvärmd rumluft) **(SR)** Energetska efikasnost grejanja (nezagrijani vazduh) **(MK)** Energetska efikasnost grejanja (nezagrean prostorren vazduh) **(NO)** Oppvarmingskarakter **(SQ)** Rendimenti i energjisë së ngrohjes (ajri jo i ngrohur i hapësirës) **(IS)** Orkunýtni fyrir upphittun(ekki hitað rýmisloft) **(BS)** Energetska efikasnost pri zagrevanju (vazduh u nezagrijanom prostoru)

15 **(EN)** • Young children should be supervised to ensure that they do not play with Heat pump water heater. **(BG)** • Малките деца трябва да бъдат надблюдвани, за да се гарантира, че не играят с водонагревателът с термopомпа. **(ES)** • Los niños pequeños deben mantenerse bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el calentador de agua con bomba de calor. **(CS)** • Je třeba dohlížet na to, aby si malé děti nehrály s ohřivačem vody s tepelným čerpadlem. **(DA)** • Små børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med vandvarmerens varmpumpe. **(DE)** • Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass Sie mit dem Heizpumpenwassererhitzer nicht spielen. **(ET)** • Väikelapsed ei tohi jätta järelevalveta, tagamaks et, et nad ei mängiks soojuspumba boileriga. **(EL)** • Κρατήστε τα μικρά παιδιά υπό την επίβλεψη σας ώστε να εξασφαλιζέτε ότι δεν παίζουν με τον θερμοσίφωνα αντλίας θερμότητας. **(FR)** • Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec le chauffe-eau à pompe à chaleur. **(GA)** • Ba cheart maoinseacht a dhéanamh ar pháistí óga chun a chinntiú nach rachaidh siad i ngiorracht do théitheoir uisce an teaschaidéil. **(HR)** • Malu djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s Grijačem vode s grijinom pumpom. **(IT)** • I bambini vanno sorvegliati per assicurarsi che non giochino con lo scaldacqua a pompa di calore. **(LV)** • Mazi bērni jāuzrauga, lai viņi nespēlētu ar siltumsūkņa ūdens sildītāju. **(LT)** • Maži vaikai turėtų būti prižiūrimi užtikrinant, kad jie nežaistų su Vandens šildytuvu su šilumos siurbliu. **(HU)** • A gyermekek felügyeletének ki kell terjednie annak biztosítására, hogy a gyermekek ne játszanak a vízszivattyús vízmelegítővel. **(MT)** - Il-fa’ tfa’ zghar għandhom jiġu sorveljati biex jiġi zġurat li ma jilgħabhu mal-ħiter tal-ilma b'pompa tas-shana. **(NL)** • Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de warmtepompboiler spelen. **(PL)** • Małe dzieci powinny być pilnowane, aby upewnić się, że nie bawią się podgrzewaczem wody z pompą ciepła. **(PT)** • As crianças pequenas devem ser supervisionadas para garantir que não brincom com o aquecedor de água com bomba de calor. **(RO)** • Copiii mici trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu încălzitorul de apă cu pompă de căldură. **(SK)** • Malé deti by mali byť vždy pod dozorom, aby sa zabránilo. **(FI)** • Pieniä lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki lämpöpumppuvedenlämmittimellä. **(SV)** • Barnen bör övervakas för att se till att de inte leker med varmvattenberedare med värmepump. **(SR)** • Mala deca treba da budu pod nadzorom kako bi se obezbedilo da se ne igraju toplotnom pumpom. **(MK)** • Malite deca treba da nadzireduvanja za da se osigura deca ne si igraat so Bojlerot so toplinska pumpa. **(NO)** • Små barn bør være under oppsyn slik at de ikke leker med tarpevannepumpen. **(SQ)** • Fëmijët e vegjël duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që ata nuk po luajnë me ngrohësin e ujit me pompë nxehtësie. **(IS)** • Fylgjast skal umgum börnum til að tryggja að þau leiki sér ekki með hitaðalu fyrir vatnshitara. **(BS)** • Malu decu je potrebno nadzirati kako bi se sprečilo njihovo igranje grejačem vode toplotne pumpe.

16 **(EN)** • When the power cable is to be replaced, replacement work shall be performed by authorized personnel only using only genuine replacement parts. **(BG)** • Когато трябва да бъде сменен захранващият кабел, работата по смяната да се извършва само от квалифициран персонал и да се използват само оригинални резервни части. **(ES)** • Cuando sea necesario reemplazar el cable de alimentación, el trabajo deberá ser realizado por personal autorizado utilizando solo piezas de repuesto originales. **(CS)** • Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, měly takovouto výměnu provést pouze autorizová osoba a pouze za použití původních náhradních částí. **(DA)** • Hvis strømkabel skal udskiftes skal det udføres af en autoriseret elektriker og kun med originale reservedele. **(DE)** • Das Netzkabel sollte, falls nötig, nur von Fachpersonal und ausschließlich durch Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. **(ET)** • Kui toitekaabel vajab väljavahetamist, tuleb see töö lasta teha vastavate voltustega töötajatel, kes peavad kasutama üksnes originaalvaruosi. **(EL)** • Όταν πρόκειται να αντικατασταθεί το καλώδιο ρεύματος, οι εργασίες αντικατάστασης πρέπει να εκτελούνται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. **(FR)** • Lorsque le cordon d'alimentation doit être remplacé, le remplacement doit être effectué par un technicien agréé utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. **(GA)** • Nuair is gá an cábla cumhachta a athsholáthair, is daoine údairithe amháin ar chóir an obair athsholáthraha a dhéanamh le fíorgháirteanna athsholáthraha amháin. **(HR)** • Kada će trebati zamijeniti kabel za napajanje, zamjenu treba izvršiti ovlašteno osoblje koristeći se samo originalnim zamjenskim dijelovima. **(IT)** - Qualora il cavo di alimentazione debba essere sostituito, la sostituzione deve essere effettuata da personale autorizzato, utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali. **(LV)** - Ja jāmaina strāvas kabeļis, nomainju veic pilnvarots personāls, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. **(LT)** - Jei reikia, pakeisti maitinimo laidą gali tik įgaliotas personalas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. **(HU)** - A tápkábel cseréje esetén a cseré munkálátokat hivatalos szakembernek, eredeti alkatrészek felhasználásával kell végeznie. **(MT)** - Meta l-kejbil tad-daw' għandu jkun sostitwit, ix-xogħol ta' sostituzzjoni għandhom jitwettqu minn personal awtorizzat biss bil-jiżaw partijiet biss genuwini sostituzzjoni. **(NL)** - Wanneer de stroomkabel verang moet worden, mag het vervangingswerk alleen worden uitgevoerd door erkend personeel met behulp van enkel authentieke onderdelen. **(PL)** - Gdy konieczna okaże się wymiana kabla zasilania, powinna ona być dokonana przez osobę z odpowiednimi uprawnieniami, z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych. **(PT)** - Quando o cabo de alimentação tiver que ser substituído, o trabalho de substituição deverá ser realizado por pessoal autorizado utilizando, apenas, peças de substituição genuínas. **(RO)** - Când cablul de alimentare este înlocuit, lucrarea de înlocuire trebuie realizată numai de personalul autorizat folosind numai componentele originale. **(SK)** - Keď je potrebné vymeniť napájaciu šnúru, túto výmenu môže vykonať len kompetentný personál a môže pritom použiť len pôvodné náhradné časti. **(SL)** - Ko je potrebno napajalni kabel zamenjati, naj menjavo kabla izvede pooblaščenoo osebie, ob uporabi izključno originalnih nadomestnih delov. **(FI)** - Mikäli virtajohto on vaihdettava, vaihdon saa suorittaa vain valtuutettu henkilö käyttämällä alkuperäisiä varaosia. **(SV)** - När strömkabeln ska bytas ut måste utbytesarbetena utföras av auktoriserad personal som endast använder åker reservdelar. **(SR)** - Kada treba da se zameni kabl za napajanje, radove za zamenu trebalo bi da vrši ovlašćeno lice, isključivo koristeći originalne delove za zamenu. **(MK)** • Koga treba da se zameni strujniot kabel, radobitje za zamena treba da gi vrši samo ovlašten personal koristećijki samo originalni delovi za zamena. **(NO)** • Når strømkabelen skal erstattes, skal erstatningsarbeidet utføres av autorisert personell, kun med godkjente reservedeler. **(SQ)** • Kur kabljoja elektrike bëhet për t'u ndërruar, ndërimi duhet të kryhet vetëm nga personeli i autorizuar duke përdorur pjesë ndërimi originale. **(IS)** • Þegar endurnýja þarf framngæmsnúra, á það að vera framkvæmt af vörðkenndum fagaðila sem notar vörðkennda varahluti. **(BS)** • Kada se mora zamijeniti kabl za napajanje, zamjenu mora obaviti ovlašteno osoblje koristeći samo originalne rezervne dijelove.

7 **(EN)** Annual energy consumption (non heated space air) **(BG)** Годишно потребление на енергия (неотопляемо въздушно пространство) **(ES)** Consumo anual de energía (Espacio ambiental sin calefacción) **(CS)** Roční spotřeba energie (nevýhříváný vzduch v prostoru) **(DA)** Årligt energi forbrug (ikke opvarmet rumluft) **(DE)** Jährlicher Energieverbrauch (nicht erwärmte Raumluft) **(ET)** Aastane energiatarbimine (kütmata ruumi õhk) **(EL)** Ετήσια κατανάλωση ενέργειας (αέρας μη θερμαινόμενου χώρου) **(FR)** Consommation annuelle d'énergie (air des locaux non chauffés) **(GA)** Tomhaltas Bliantúil Fuinninn (aer spáis neamh-théite) **(HR)** Godišnja potrošnja električne energije (negrijani prostorni zrak) **(IT)** Consumo annuo energia (aria ambiente non riscaldato) **(LV)** Gada enerģijas patēriņš (telpas gaiss bez apsildes) **(LT)** Metinės Energijos Sąnaudos (nešildomas erdvės oras) **(HU)** Éves energiafogyasztás (nem fűtött térs levegő) **(MT)** Konsum Annwali tal-Enerġija (arja spazjali mhux imsaħħna) **(NL)** Jaarlijks energieverbruik (niet-verwarmede ruimte luch) **(PL)** Roczne zużycie energii (nieogrzewane powietrze w pomieszczeniu) **(PT)** Consumo Anual de Energia (ar ambiente não aquecido) **(RO)** Consum Anual de Energie (aer în spațiu neîncălzit) **(SK)** Roční spotřeba energie (nevýhříváný vzduch v místnosti) **(SL)** Letna poraba energije (neogrevan zrak v prostoru) **(FI)** Vuosittainen energiakulutus (lämmittämätön tila) **(SV)** Årlig energiförbrukning (icke uppvärmd utrymmsluft) **(SR)** Godišnja potrošnja energije (vazduh u nezagrijanom prostoru) **(MK)** Godišna Potrošuvачka na Enerġija (nezagrean prostorren vazduh) **(NO)** Årlig energiforbruk (luft til luft varmpumpe) **(SQ)** Konsumi vjetor i energjisë (hapësira ajrore e pangrohur) **(IS)** Árlig orkunotkun (ðurphitta lofttrymi) **(BS)** Godišnja potrošnja energije (zrak u nezagrijanom prostoru)

8 **(EN)** Daily energy consumption (non heated space air) **(BG)** Ежедневна консумация на енергия (неотопляем космически въздух) **(ES)** Consumo diario de energía (Espacio ambiental sin calefacción) **(CS)** Denní spotřeba energie (nevýhříváný vzduch v prostoru) **(DA)** Dagligt energi forbrug (ikke opvarmet rumluft) **(DE)** Täglicher Energieverbrauch (nicht erwärmte Raumluft) **(ET)** Päevane energiatarbimine (kütmata ruumi õhk) **(EL)** Καθημερινή κατανάλωση ενέργειας (αέρας μη θερμαινόμενου χώρου) **(FR)** Consommation quotidienne d'énergie (air des locaux non chauffés) **(GA)** Tomhaltas Laethúil Fuinninn (aer spáis neamh-théite) **(HR)** Dnevna potrošnja električne energije (negrijani prostorni zrak) **(IT)** Consumo energetico giornaliero (aria ambiente non riscaldato) **(LV)** Dienas enerģijas patēriņš (telpas gaiss bez apsildes) **(LT)** Dienos Energijos Sąnaudos (nešildomas erdvės oras) **(HU)** Napi energiafogyasztás (nem fűtött térs levegő) **(MT)** Konsum Kuljum Enerġija (arja spazjali mhux imsaħħna) **(NL)** Dagelijks energieverbruik (niet-verwarmede ruimte lucht) **(PL)** Dienne zużycie energii (nieogrzewane powietrze w pomieszczeniu) **(PT)** Consumo de energia diário (ar ambiente não aquecido) **(RO)** Consum zilnic de energie (aer în spațiu neîncălzit) **(SK)** Denná spotřeba energie (nevýhříváný vzduch v místnosti) **(SL)** Dnevna poraba energije (neogrevan zrak v prostoru) **(FI)** Päivittäinen energiakulutus (lämmittämätön tila) **(SV)** Daglig energiförbrukning (icke uppvärmd utrymmsluft) **(SR)** Dnevna potrošnja energije (vazduh u nezagrijanom prostoru) **(MK)** Dnevna Potrošuvачka na Enerġija (nezagrean prostorren vazduh) **(NO)** Daglig energiforbruk (luft til luft varmpumpe) **(SQ)** Konsumi ditor vjetor i energjisë (hapësira ajrore e